**Painkiller**
(PERRY DAVIS)

Das große canadische Heilmittel

wirkt es als eine Medizin — ein Teelöffel voll in ein Glas Wasser oder Milch bei Erkältung, Frostgefühl, Krämpfen, Krämpfen, Durchfall.

Reibt es ein als Liniment bei Verletzungen, Verrenkungen, Nissen und Stichen, Rheumatismus, erfrorenen Gliedmaßen.

Es nützt Ihnen immer

**Painkiller**
(PERRY DAVIS)

Im Hause zu haben und auf Reisen mitzunehmen.

Preis 50c per Flasche, größere Flasche $1.00.

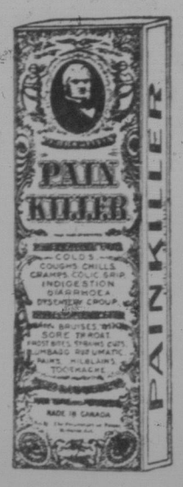
Hergestellt nur von

DAVIS & LAWRENCE MONTREAL, QUE.

Auch zu haben bei

Deutsches Buch- und Musikgeschäft

Regina, Sask.





# Neues aus Natur- und Heilkunde

### Ursachen der Ischias.

Von Dr. Georg Kaufmann, Dresden.

Die Ischias ist eine alltägliche Krankheit. Tritt sie in ihrer schweren Form auf, so kann sie eine recht unangenehme Plage werden, die die Arbeitsfähigkeit herabsetzt und auch bei sachgemäßer Behandlung nur langsam ausheilt. Sitz der Erkrankung ist bekanntlich der Hüftnerv (Ischiadicus), der stärkste Nerv des menschlichen Körpers. Jede Berührung dieses Nervs und seiner Umgebung ist bei der Ischias außerordentlich schmerzhaft, ebenso die Bewegung der Beine. Ueber die Ursachen und die Entstehung dieses Nervenschmerzes waren die medizinischen Autoritäten meist verschiedener Meinung. Die einen nahmen eine Entzündung des Nervs an, andere eine nicht nachweisbare Störung der Funktion. Dieser Streit der Meinungen über die Ursachen der Krankheit scheint jetzt beigelegt zu sein. Von verschiedenen Klinikern ist übereinstimmend festgestellt worden, daß nur in einem kleinen Teil der Fälle wirkliche Nervenentzündung vorliegt, und zwar traten solche Entzündungen infolge von Infektionskrankheiten, besonders Grippe und Ruhr, auf. Bei der überwiegenden Mehrzahl fand sich bei den an Ischias Leidenden keine eigentliche Erkrankung des großen Hüftnerven. Die starke Schmerzhaftigkeit in diesem Nerven soll hervorgerufen sein durch ganz verschiedenartige Krankheiten, insbesondere Gelenkrheumatismus, Plattfuß, Wirbelsäulenverkrümmung, Leistenbruch, Krampfadern, Hämorrhoiden, Unterleibsleiden. Die Organe, in denen sich diese Krankheiten abspielen, werden alle von den Ausläufern des Hüftnervs versorgt. Nach Lindstedt handelt es sich um ausstrahlende Nervenempfindungen, bedingt durch krankhafte Veränderungen im Ausbreitungsgebiet des Nerven. Man könnte dies etwa so erklären: Der Krankheitsschmerz entfernter Körperstellen wird durch das Empfindungsnervensystem dem Hauptstamme der Nerven, also dem Ischiadicus, aufgeladen und bewirkt so, ohne daß der Nerv selbst erkrankt ist, die heftigsten Schmerzempfindungen. Auch Ueberanstrengung bei muskelschwachen Personen führen zu ischiasartigen Schmerzen. Ueberhaupt kommt die Ischias am häufigsten bei Rheumatikern, Hämorrhoidariern, Plattfußleidenden, bei sehr fetten Personen sowie stark abgemagerten Schwächlingen vor.

### Das Haar und seine Bedeutung für Schönheit.

Von Dr. Henry J. Schirefon, Chicago.

Schönes Haar läßt auf Gesundheit schließen. Einst besang man die Schönheit der Frau mit langen Haar, später mag man der Jungfrau mit kurzen Haaren und athletischem Körper die Palme zuerkennen. Immer erlaubt die Beschaffenheit des Haares einen Schluß auf die körperliche Gesundheit; schlechte Gesundheit verursacht fast immer eine fast tote Glanzlosigkeit des Haares und ernste Krankheit führt oft Haarausfall herbei.

Man muß das Haar hygienisch behandeln und vor allen Dingen rein halten. Peinliche Sauberkeit der Kopfhaut wehrt dem Eindringling von Mikroben, die den Haarwuchs gefährden. Ein sogenannter Shampoo ist nur alle zwei bis drei Wochen empfehlenswert, ausgenommen, man arbeitet in schmutziger Umgebung oder ist dem Staub ausgesetzt. Tägliches Waschen und Reinigen der Kopfhaut ist, außer in Fällen wie den eben angedeuteten, für den Haarwuchs geradezu schädlich. Man halte Maß und vermeide Extreme, in der Pflege sowohl, wie in der Vernachlässigung. Bei einem Shampoo vermeide man Seifen, welche Säuren enthalten oder Unreinlichkeiten, wie gewisse Farbstoffe, da sie die Haarwurzeln gefährden. Reine Seife, wie Castile, grüne oder Teerseife, oder Hebras Tincture of Alkaline Seife und besonders flüssige Seifen, die in das Haar eindringen und leichtig schäumen, sind empfehlenswert. Man reibe einen Eßlöffel voll flüssiger Seife tüchtig mit der hohlen Hand in das Haar hinein und gleich darauf einen bis zwei Eßlöffel gut warmes Wasser, wenn nötig, von beiden etwas mehr. Hat man den Seifenschaum gut über die Kopfhaut verrieben, gibt man ihm 5—10 Minuten Zeit, und es ist gut, ein Handtuch um den Kopf zu legen. Nun erst wäscht man den Seifenschaum mit viel heißem Wasser sorgfältig ab und reibt die Kopfhaut kräftig, so daß man spürt, wie sie sich unter dem Fingerdruck bewegt. Kaltes Wasser ist nicht gut, da es zumal bei öliger Kopfhaut ein Gerinnen des Oels verursacht.

Zum Abtrocknen braucht man erwärmte Handtücher. Ist das Haar nach 5—10 Minuten noch nicht trocken, helfe man mit ein klein wenig Kölnischem Wasser nach; hinterher reibt man ein klein wenig reines, unparfümiertes Olivenöl in das Haar. Es sei hier auch vor allzu feinen Kämmen gewarnt, und diejenigen Bürsten sind die besten, bei denen die Borsten nicht zu dicht stehen. Man bürste kräftig, aber nicht gegen den Strich, so daß die Kopfhaut sich angenehm warm fühlt; tut es weh, nehme man eine weichere Bürste.

Kahlheit, dieses gefürchtete Uebel, läßt sich medizinisch behandeln; nötigenfalls ist Haar-Transplantation durch einen geübten Arzt zu empfehlen.

Frage: Was verursacht das Weißwerden des Haares? Der Gedanke daran macht mir große Sorge.

Antwort: Wenn der Farbstoff im Haar, das sogenannte Pigment, verschwindet, wird das Haar grau; auch Krankheit, Unterernährung, Schrecken und dergleichen führen dazu.

Frage: Wie oft sollte man einen Shampoo gebrauchen?

Antwort: Das richtet sich nach den Umständen und der Persönlichkeit; bei öliger Kopfhaut und staubiger Arbeit einmal die Woche.

Frage: Kann eine sogenannte „permanent wave" dem Haar schaden?

Antwort: Nicht, wenn ein erfahrener Haarkünstler damit beauftragt wird. Wer sein Geschäft versteht, hütet sich vor Schädigung.

Frage: Mein Haar ist kurz und ich will es schneiden lassen, damit es besser wächst. Können Sie dazu raten?

Antwort: Kurzes Haar ist Geschmackssache und mag auch hygienisch zu empfehlen sein; aber es hat das nichts mit dem Wachstum des Haares zu tun. Dasselbe wird eher geschwächt, läßt man das Haar zu oft schneiden; das Haar erlangt selten seine volle Länge wieder.

## Kirchen-Anzeigen

### Katholische

**Katholische Gottesdienste in Regina**
**St. Marienkirche**

An Sonntagen: Vormittag: 7 Uhr und 9 Uhr hl. Messen, 9 Uhr Kindergottesdienst, ½11 Uhr Predigt und Hochamt.
Nachmittags: 2 Uhr Andacht für Kinder mit Katechismusunterricht abends ½8 Uhr Abendandacht mit Segen.
An Werktagen: 7 Uhr und 8¼ Uhr heilige Messen. Am Mittwoch und Freitag abends ½8 Uhr Abendandacht.
Pfarrer: O. O. Pater Boening O.M.I.

### Protestantische

**Ev.-Lutherische Dreieinigkeitsgemeinde.**
J. Fritz, Pastor. Tel. 2791.
**Regina.**

Gottesdienste jeden Sonntag Morgen zwölf Uhr und abends um halb acht Uhr.
Sonntagsschule um 2 Uhr nachmittags.
Luther-Liga: Jeden zweiten Mittwoch um 8 Uhr abends. Alle jungen Leute des lutherischen Bekenntnisses sind herzlich eingeladen.
Frauengebetein: Jeden ersten Mittwoch im Monat.

Jedermann ist herzlich zu den Gottesdiensten eingeladen, wie auch ersucht, die Kinder in die Sonntagsschule zu senden.

Alle mit Wort und Sakrament unverlorenen Lutheraner in der Provinz Saskatchewan sind bereit zu belehren und zu dienen.
Pastor H. Hanchin
Reiseprediger der Ev. Luth. Synode von Ohio und anderen Staaten.
1945 St. John Str.,
Phone 7899 Regina, Sask.

**Evang. luth. Missions-Parochie Moose Jaw—Central Butte.**
Wm. Kupfer, P., Moose Jaw, Sask.
1207—5th Ave. N.W.

Jeden 1. Sonntag im Monat Gottesdienst in Moose Jaw, ½11 Uhr, Ecke Fourth Ave. und Stadiumsa Str.
Jeden 2. und 4. Sonntag im Monat Gottesdienst in Central Butte, 11 Uhr. Sonntagsschule in Central Butte, 10 Uhr. Samstagsschule in Central Butte, 9—12 und 1—4 Uhr.
Jeden 3. Sonntag im Monat Gottesdienst in Limerick, 11 Uhr. Sonntagsschule in Limerick, 10 Uhr. Samstagsschule in Limerick, 9—12, 1—4 Uhr.
Jeden 3. Sonntag im Monat nachmittags 3 Uhr Gottesdienst in Stone Hinge.
Jeden 5. Sonntag im Monat Gottesdienst in Kadillac, ½11 Uhr, im Hause des Herrn Raimroth.
Kirchlich unverlorene Lutheraner in diesem Distrikt werden gebeten, sich an Unterzeichneten zu wenden.
Wm. Kupfer, P.

**Erste Ev.-Luth. St. Johannis-Gemeinde.**
**Ecke 96. Str. und 108. Ave., Edmonton, Alta.**
Pastor: E. Türkheim.
10759—96. St., Telephon 71012.

Gottesdienste: Jeden Sonntag, vormittag zu halb elf Uhr und abends halb acht Uhr.
Deutsche Sonntagsschule: Vormittags halb zehn Uhr.
Englische Sonntagsschule: Mittags 12 Uhr.
Samstagsschule: Vormittags um 9 Uhr für die größeren, nachmittags um 2 Uhr für die kleineren Kinder.
Luther-Liga: Jeden Zweiten Mittwoch um 8 Uhr abends.
Frauen-Verein: Jeden ersten Mittwoch im Monat.
Freunde sind jederzeit herzlich willkommen.

**Ev. lutherische St. Petri Kirche**
**Ecke 96. Str. und 110. Ave.**
**Edmonton, Alta.**

Gottesdienste: Jeden Sonntag, Morgens 10.30 in deutscher Sprache, Abends 7.30 in englischer Sprache.
Schule: Jeden Samstag. Täglich in den Sommermonaten. Sonntagsschule, jeden Sonntag 11.45.
Chor: Jeden Dienstag und Donnerstagabend um 8 Uhr.
Frauenverein: Jeden zweiten Donnerstag im Monat.
Rev. A. Schwinkel, M.A.E.L. Pastor

**Ev. luth. St. Paulus-Missionsparochie in Elbourne-Strath, Sask.:**

Gottesdienste in Elbourne jeden zweiten Sonntag im Schulgebäude um 10 Uhr morgens (späte Zeit). Deutsche Schule jeden zweiten Samstag von 9.30 bis 12 Uhr vormittags und 1.30 bis 4 Uhr nachmittags in Lesen, Schreiben, Biblische Geschichte, Katechismus und Gesang.

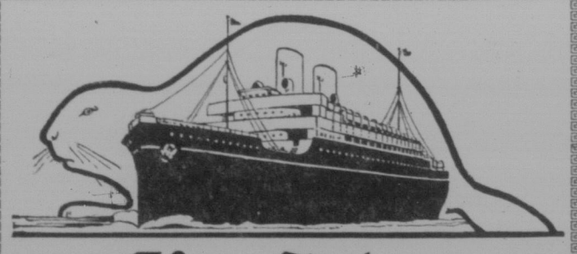
Parochie Hubbard—Goodeve—Duff, Sask.
(Vereinigte Lutherische Kirche.)
Pastor A. Schlange, Hubbard P. O., Sask.
Gottesdienste finden während des Winters jeden 2. Sonntag, im Sommer jeden 2. Sonntag in den Gemeinden statt, zuvor Sonntagsschule, wenn möglich.
Samstagsschule findet in allen drei Gemeinden Samstags von 10—12 und halb 2 bis halb 4 Uhr statt.

**Ev.-Lutherische Bethlehems-Kirche**
**Ecke 8. Avenue und Main Str. (über der Royal Bank) Vancouver, B.C.**

Gottesdienste jeden Sonntag: morgens 11 Uhr in deutscher Sprache; abends 7.30 in englischer Sprache. Bibelklasse Donnerstag abends um 8 Uhr. Jedermann herzlich willkommen. Konfirmandenunterricht jede Woche. Sonntagsschule um 10 Uhr.
E. L. Meyer, Pastor.
893 Howe Str.,
Telephon Seymour 8819.

**British Columbia**

Lutherische Kirchen der Missouri-Synode: In Vancouver (Pastor E. L. Meyer, 893 Howe Str.); in Vernon Pastor H. Baumann); in Nelson (Pastor Carl C. Janzow, 204 Latimer Str.) und in Revelstoke (Pastor W. Berning). Kirchlich Unversorgte sind gebeten, sich an irgend einen dieser Pastoren zu wenden. Wer Verwandte oder Bekannte irgendwo in British Columbia hat, möge uns dies melden, damit wir sie, wenn auch nur ab und zu, bedienen können. Auch sind wir bereit, solchen, die nach British Columbia ziehen wollen, Auskunft zu geben über passende Orte, wo Land zu kaufen ist, usw.

# Ein Jeder

der seine Familie, Verwandte oder Freunde von Europa nach Canada auf sicherem und schnellsten Wege und zu billigster Rate bringen will, der kauft für sie

# Schiffskarten

von der

**The Canadian Pacific Line**

Ausgezeichnete Verbindung mit dem alten Lande durch große und neue C. P. R. Passagierdampfer. Oefters Fahrten zwischen europäischen Häfen und Canada.

Die Canadian Pacific-Gesellschaft unterhält ihre eigenen Büros in Hamburg, Bremen, Danzig, Warschau, Libau, Moskau, Kieff, Chernowitz, Bukarest, Wien, Prag und allen anderen wichtigen Städten der europäischen Staaten. Diese Büros werden von zuverlässigen C.P.R.-Beamten geleitet, die in der Lage sind, den Passagieren jedmögliche Auskunft zu geben über fremdländische Pässe usw.

Die Canadian Pacific hat ein Abkommen mit der canadischen Regierung getroffen, wobei diese Gesellschaft berechtigt wird, allen Einwanderern die benötigte

Einreiseerlaubnis nach Canada

auszustellen, wenn die Einwanderer die Verordnungen des canadischen Einwanderungsgesetzes befolgen.

Wir sind auch denjenigen behilflich die nach Europa reisen, indem wir alle Vorbereitungen treffen und für Pässe sorgen.

Um weitere Auskunft über Raten, Dokumente usw. frage beim nächsten C.P.R.-Agenten oder schreibe in eigener Sprache an

W. C. CASEY, General Agent
364 Main St. Winnipeg, Man.


# Kleine Anzeigen des „Courier"

## Maler und Anstreicher

**Reinhold Geistel**
Dekorationsmaler
2055 Montreal Str., Regina
Phone 3869
32jährige Fachkenntnis
Alle übernommene Arbeiten werden bei mäßigen Preisen und Garantie zur besten Ausführung gebracht.

## Photographen

Koffie's Atelier, Regina. Großes photographisches Atelier im Westen. 1731 Scarth Str., Regina, Sask.

Parisian Dye Works — Ein Tag Dienst 1843 Robinson Str., Phone 8608 — 1933 Scarth Str., Phone 4414. Reinigen, Pressen, Reparieren, Falten jeder Art. Anzüge sponged und gepreßt 75c. Damenkleider sponged und gepreßt $1.00. Teppich ausklopfen und reinigen. Wir haben eine moderne Anlage. Besondere Aufmerksamkeit f. Bestellungen von außerhalb Regina

## Optiker

D. S. McGlang, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude Regina, Sask.

**New Auto Wrecking Co.**
1725 Broad Street, Regina
Phone 8549
Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Seht uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

**Kraßmann's Reparaturwerkstätte**
Ich repariere Musikinstrumente und Möbel aller Art. Auch repariere ich Handorgeln und stelle neue Bälge her. Gewehre repariert und Kolben auf Maß neu verfertigt.
J. KRASSMANN
1710 Scarth St. Regina, Sask.
Phone 8504

## Barbiere und Friseure

The Capital Barber Shop, Hamilton St. Deutsches Barbiergeschäft. Größtes u. bestes Barbiergeschäft in der Stadt. Gute, reelle deutsche Bedienung. Große Auswahl von Zigarren und Tabak. Große Billiardhalle und Badezimmer in Verbindung. Wir haben jetzt eine moderne Weichwasser-Vorrichtung. R. Knorn, Eigentümer.

## Zahnärzte

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203-204 Westman Chambers, Rosa Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 1962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11. Avenue. Gegenüber dem Glasgow House. Telephon 3317.

Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt, Regina
105—108 Westman Chambers
Rose Straße Telephon 2997
Regina, Sask.

Dr. B. J. Gitterman, Zahnarzt. — 102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch.

**Pastor König's Nervenstärker**
Bestes Mittel gegen Epilepsie (Hinfallende Krankheit) Nervenzerrüttung, Schlaflosigkeit, etc.
Hunderte von Dankschreiben.
Preis per Flasche $2.75 portofrei.
Nur echt zu haben bei:
Deutsche Apotheke
W. Maßig,
P.O. Box 124, Regina, Sask.

**Deutsches Restaurant**
Gebrüder Brunner
1324—10th Ave. Phone 7804
Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung. Im Zentrum des deutschen Stadtteiles. Beste und freundlichste Bedienung. Besuchen Sie uns wenn nächstesmal in Regina.
Gute Mahlzeiten Gute Betten
Mäßige Preise.
(Wenden Sie sich an unsere Firma um zuverlässige Auskunft, die wir Ihnen unentgeltlich erteilen.)

## Rechtsanwälte

**Dorr & Guggisberg**
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einzige deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Doerr, LL.B., W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare. 906—7 McCallum-Hill Gebäude. Regina, Sask.
In Bibank jeden Mittwoch.

Noonan, Fraser & Friedgut
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare. Phone 8325 — Wir sprechen Deutsch. A. H. Friedgut, B.A., LL.B. — J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan. — Büros in Tilke und Wilcox. — 503—504 Northern Crown Bldg. Scarth St., Regina, Sask.

A. ALLAN FISHER
Advokat, Rechtsanwalt, Oeffentlicher Notar.
1011—12 McCallum-Hill Bldg. Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean
Rechtsanwälte, Notare, usw.
1863 Scarth Str., — Regina, Sask.
A. G. MacKinnon, B.A.
H. A. Rutherford
G. F. Romand
R. A. MacLean, B.A., L.L.B.
Büros in Holdfast und Earl Grey.

N. W. SCHAFFER
Deutscher Advokat, Rechtsanwalt und Notar.
Erteilt Rat in allen Rechtssachen. National Trust Bldg., 2nd Ave., Saskatoon, Sask., Phone 4062.

Bryant & Burrows. — Rechtsanwälte, Advokaten und Notare. — Banner Block, Elite Ave., Regina. James F. Bryant, M.A., LL.B., C. D. J. Burrows.

Balfour, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104 Darke Block. — James Balfour, K.C.; Charles W. Hoffman, Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

Chas. A. Stewart, B.A., LL.B. Anwalt, Advokat und Notar. Büros in Cupar und Southey. Zweigstellebüro in Tofart am Dienstag und Freitag.

J. D. AARON
Rechtsanwalt, Advokat, Oeffentlicher Notar.
412 Westman Chambers, Regina, Sask.
Spricht deutsch.

Long Distance Phone 4732
THE CRAFTSMAN UPHOLSTERY SHOP
340 Second Ave. South, Saskatoon, Sask.
Sendet uns eure Polsterarbeit. Wir bezahlen die Fracht. Verlangt Muster.

J. P. FRASZ
Odessa Sask.
Oeffentlicher Notar und Versicherungs-Agent.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt. Agreements, Transfers, Mortgages, Leases, Discharges, Testamente, etc.

Leder bester Qualität
zu mäßigsten Preisen.
Versucht es bei uns.
Wir gerben Leder und Felle aller Art. Wir verfertigen Pelzdecken und Pelzmäntel aus Kuhhäuten. Wir zahlen Frachtgebühre auf Häute die zum Gerben an uns gesandt werden.
The Indian Head Tannery,
Indian Head, Sask.

Independent Laundry, Limited.
Spezialität
11 Pfd. Familienwäsche ..... $1.00
Billiger und besser, als Sie es zu Hause machen können. Alle Flatarbeit geplättet.
Phone 4422 und fragt nach.
Broad Str. Regina, Sask.

**Englischer Unterricht**
Sicherer Erfolg
Schriftlich Garantiert
Brieflich erteilt; verlangt freie Auskunft.
UNIVERSAL INSTITUTE
128 E 86; (D. 160) New York

Theater-Kostüme zu vermieten
Schreiben Sie um Katalog.
H. H. BARNES
Regina, Sask. Phone 2065

## Apotheken

**Deutsche Apotheke**
W. Maßig, Eigentümer,
empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel, etc., etc., in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Maßig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

## Acetylen Schweißung

Elektrische und Acetylene Schweißung.
Gebrochenes Gußeisen und Maschinenteile aus allen Metallen, Cylinder Blocks elektrisch und ohne Aufwärmen geschweißt.
Capital Welding Shop
1918 Broad Straße
Regina Sask.

## Hotel

HOTEL Regina
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask.
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes.
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im
HOTEL SPRINGER
105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.
einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.
Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein

Süßer Mahn.

„Bewahre Jungfrau! Wenn ich das Lied: „Du hast ja Diamanten und Perlen" höre, dann ist mir als hätte es Heine direkt auf mich gedichtet."

Schüttelreime.

Schrill tönt und laut der Feuermelder —
Sucht man den Hauptmann Meier, fehlt er.

Die Wahrheit spricht der Kindermund:
Der Narr tut sie nicht minder kund.

Oft sind im Herbst die Wiesen naß,
Da holt man sich zum Niesen was.

Die Mutter spielt im Winter Karten,
Da muß der Vater Kinder warten.

— Der Sonntagsjäger.
Wäsle: „Das Häsle ischt do' direkt nebe' Dir g'sesse', warum hoicht es denn nit g'schosse?"
—Wäsle: „Weil 's G'wehrle z' lang g'wea ischt!"

Einer wie der andere.

„Na, endlich treffe ich Sie einmal! Warum haben Sie denn gar nicht geschrieben?"
„Sie haben ja auch nicht geschrieben"
„Ja — Sie aber zuerst nicht!"

## Offene Stellen

Eine alleinstehende ältere Frau als Haushälterin auf der Farm gesucht. Briefe mit Lohnangabe zu richten an Wm. Budesheim, Coaldale, Alta.

Gesucht Farmarbeiter, von 20 bis 25 Jahre alt. Lohn $40 per Monat bis zur Ernte. Für Stooken und Dreschen gehender Tagelohn. Nach Dreschen $40 bis zum Frieren. Katholik bevorzugt. Offerten mit Altersangabe, Erfahrung und Nationalität an Box 140, Verwood, Sask.

Lehrer gesucht.
Deutsch-katholischer Lehrer mit 2. oder 3. Klasse Zeugnis. Schule ist am 15. März zu übernehmen. Gehalt 900 bis $1000 per Schuljahr. Um weitere Einzelheiten wende man sich an E. Roshau, Sec. Treasurer, Zentner School District No. 2976, Senate, Sask.

## Zu verkaufen

Zu verkaufen — Bell Orgel, volle Größe, Piano Stil, in sehr gutem Zustand. Anzutragen bei 1672 Quebec Str., Regina.

Restaurant und Rooming Haus mit Gebäude, Bauplätzen und vollständiger Einrichtung. Aeltestes Restaurant in Regina, über 20 Jahre im Geschäft. Einziges deutsches Restaurant in der Umgegend. Wegen Ableben unserer Eltern sind wir gezwungen, sofort zu verkaufen. Nähere Auskunft erteilen
Gebrüder Brunner,
1324—10. Ave. Regina, Sask.

Zu verkaufen.
Drei halbe Sektionen Farmland, nahe bei Southey, Sask. Ungefähr 250 Acker unter Kultur, Gebäude auf jeder Hälfte. Auch 480 Acker nördlich von Francis, Sask., gute Gebäude, ungefähr 100 Acker unter Kultur. Verkaufe irgend eine der Farmen zu mäßigen Bedingungen. — Habe auch einige Sektionen Prairieland, nördlich von Cactabella und Broadview, Sask., die auf halbe Ernte gekauft werden können. Man schreibe in englischer Sprache, wenn möglich.
M. H. Neill, Grenfell, Sask.

Eine neue Arznei die nie verfehlt
North's Asthma Pillen
gegen Bronchitis, Katarrh, Husten und Kurzatmigkeit. Preis 50 Cents per Schachtel, portofrei.
MRS. E. NORTH
Box 152, Indian Head, Sask.

## Stellengesuche

Frau sucht Stellung als Schneiderin oder irgend eine Näharbeit. Beste Erfahrung von der alten Heimat. Offerten zu richten an Frau Maria Frey, 117 Victoria Ave., Regina.

## Heiratsgesuche

Deutscher Farmer, Witwer, wünscht die Bekanntschaft einer alleinstehenden Dame im Alter zwischen 25 und 35 Jahren, zwecks Heirat. Man adressiere Box 82, Courier, 1835 Halifax Str., Regina.

**Geld zu verleihen**
auf gutes Farmland gegen erste Hypothek: Zuschriften in deutscher Sprache wird alle Aufmerksamkeit gegeben.
INTERNATIONAL LOAN COMPANY
404 Trust & Loan Bldg.
Winnipeg, Man.

**Adam Huck**
Bibank, Sask.
Real Estate und Versicherung, Eideskommissar und Notar.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt. Transfers, Landkontrakte, Hypotheken, Discharges, Testamente usw.
Versicherungen:
Lebens- und Hagel-Versicherung. Gebäude gegen Feuer und Blitz. Automobile gegen Feuer u. Diebstahl.

**Volga German Agency, Inc.**
4787 Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill.
Vertritt die Interessen aller in den Vereinigten Staaten und Canada lebenden Deutsch-Russländer.
Geldsendungen nach allen Teilen Rußlands und anderen Ländern.
Schiffskarten für alle Linien.
Ausfuhr landwirtschaftlicher Maschinen nach Rußland.
Verlangt Auskunft.